

POSLANICA

Ursula von der Leyen
Predsednica Evropske komisije

V Bruslju, 1. decembra 2024

Marta Kos

Komisarka za širitev

Spoštovana Marta,

Komisija, v kateri bova sodelovali, bo morala sprejemati odločitve, ki bodo oblikovale našo celino in Unijo v prihodnjih letih in desetletjih. V času, ki ga zaznamujejo svetovna nestabilnost in velika pričakovanja Evropejcev in Evropejk, moramo dokazati, da smo dorasli svoji odgovornosti. **Uresničiti moramo načrte in voditi v ospredju**, pri čemer moramo tesno sodelovati z evropskimi prebivalci in regijami ter s parlamenti, vladami in institucijami, ki jim služijo.

V tem duhu so bile sestavljene politične smernice, ki sem jih julija 2024 predstavila Evropskemu parlamentu in ki pomenijo naš skupen načrt za evropsko moč in enotnost. Osredotočen je na zagotavljanje naše **varnosti** v vseh pogledih v svetu, ki je nevarnejši in nemirnejši kot prej, na podpiranje prebivalstva in državljanov s krepitvijo naše **blaginje**, na socialno tržno gospodarstvo, zeleni in digitalni prehod ter ohranjanje naše edinstvene kakovosti življenja. Okrepili bomo našo **demokracijo**, se aktivno zavzemali za naše vrednote in poskrbeli, da bomo doma še močnejši. Sodelovali bomo s partnerji in še bolje uveljavljali svoje interese po vsem svetu.

Skupaj se bomo odzvali na resnične in legitimne pomisleke in pričakovanja, ki so jih Evropejci in Evropejke izrazili na zadnjih volitvah. Bliže bomo ljudem in podjetjem, kjer je to resnično pomembno, in sicer s praktično podporo in trajnimi naložbami. Prizadevali si bomo **pospešiti in poenostaviti Evropo**, kar zadeva naše ravnanje in našo interakcijo z ljudmi.

Na vsakem koraku si bomo prizadevali za evropsko enotnost, začeni v našem lastnem kolegiju.

Prepričana sem, do bodo vaše izkušnje, motiviranost in evropska zavezanost bistveno prispevale k naši ekipi. V tem dopisu so predstavljena moja pričakovanja glede našega skupnega dela in vašega poslanstva.

Nova Komisija, nov pristop

Prednostne naloge, ki sem jih določila v političnih usmeritvah, niso samostojna delovna področja. Vse so povezane med seboj in bodo vplivale ena na drugo. Enako velja za delo kolegija kot celote in za vsakega njegovega člana ali članico, ki v njem sodeluje v duhu **kolegialnosti**. Pričakujem, da bo vsak od njih prevzel **polno odgovornost** za to, kar je bilo dogovorjeno.

Vsi člani in članice kolegija so enakopravni in vsak od njih bo nosil enako odgovornost za uresničevanje naših prednostnih nalog. Zato pričakujem sodelovanje na vseh ravneh, od vas pa, da boste imeli aktivno vlogo pri vseh prednostnih nalogah ter ostalim Komisarjem olajšali dostop do svojih služb, kadar bodo to potrebovali zaradi svojih zadolžitev.

Skupaj z mano in komisarjem za proračun, boj proti goljufijam in javno upravo boste pomagali oblikovati **enostavnejši, bolj osredotočen in odziven dolgoročni proračun**, ki bo odražal evropske strateške prednostne naloge in našo ambicijo postati **Komisija naložb**.

Glede na preobrazbeno naravo naslednjega dolgoročnega proračuna – in za prilagoditev našemu sodobnemu pristopu in novim prednostnim nalogam porabe – **bom pregledala strukturo kolegija in poslanstva** vseh njegovih komisarjev in komisark.

Prav tako želim, da prav vsak med vami aktivno **podpira priprave držav kandidatka na pridružitve k naši Uniji** na svojem področju politike. Računam na vas, kar zadeva preglede politik pred širitvijo in naš širši **ambiciozni program reform**.

Pričakujem, da boste vsi prispevali k doseganju naših dogovorjenih podnebnih ciljev, zlasti tistih za leto 2030 in cilja podnebne nevtralnosti do leta 2050.

Do leta 2030 bo vsak član ali članica kolegija na svojem področju politike zagotovil uresničevanje ciljev EU za navedeno leto ter **ciljev Združenih narodov za trajnostni razvoj**. Kolegij kot celota bo odgovoren za skupno izvajanje ciljev.

Poleg vsega, kar je spodaj opredeljeno v vaši poslanici, želim, da se vsi člani in članice komisarskega kolegija pri svojem delu oprejo na nedavna in prihajajoča poročila. To zlasti vključuje **Draghijevo poročilo** o prihodnosti evropske konkurenčnosti, **Niinistöjevo poročilo** o okrepitvi pripravljenosti evropske civilne zaščite in obrambe, poročilo **strateškega dialoga o prihodnosti kmetijstva v EU** in **Lettovo poročilo** o prihodnosti enotnega trga.

Sodelovanje za Evropo, bliže Evropejcem in Evropejkam

Želim, da ima komisarski kolegij vodilno vlogo tudi, kar zadeva odprtost, preglednost in reprezentativnost, ter tako gradi zaupanje Evropejk in Evropejcev.

Prvič, **ta Komisija bo okrepila svoje odnose z institucijami EU**. Od vseh komisark in komisarjev pričakujem udeležbo v Evropskem parlamentu, tako na plenarnih razpravah in sejah odbora, kot tudi v trialogih. Prav tako pričakujem, da bodo vsi sodelovali z državami članicami in v ustreznih sestavah Sveta. To je bistvenega pomena za zagotavljanje odgovornosti ter boljšega obveščanja o našem delu in načrtovanju.

Prosila vas bom, da organizirate **strukturirani dialog** z vašim nacionalnim parlamentarnim odborom, da bi načrtali pot naprej v zvezi z morebitnimi resolucijami iz člena 225, ki jih sprejme Parlament in ki pozivajo k predložitvi zakonodajnih predlogov. To bo del našega dela pri zagotavljanju **preglednosti in pretoka informacij** s Parlamentom in Svetom, zlasti pred pomembnimi dogodki in v ključnih fazah mednarodnih pogajanj.

Drugič, ta Komisija bo **na terenu prisotna bolj, pogosteje in v več regijah**. Želim, da redno obiskujete države članice. Spodbujam vas, da se podate v lokalna okolja, obiskujete kraje in srečujete Evropejce in Evropejke iz vse Unije. V mestih, v vaseh in na redko poseljenih območjih. Pri tem vam bo pomagala naša mreža predstavništev. Sestajajte se s predstavniki regionalnih in lokalnih območij, pri čemer se lahko zlasti zanašate na našo mrežo regionalnih in lokalnih svetnikov EU, ter **krepite vidnost in prepoznavnost projektov EU**, ki prispevajo k izboljšanju življenja ljudi na terenu. Pri sodelovanju z našimi mednarodnimi partnerji vas bo podpirala tudi naša mreža delegacij EU po vsem svetu.

Pričakujem, da boste **aktivno komunicirali** o ukrepih in odločitvah Komisije ter pojasnjevali koristi in priložnosti, ki izhajajo iz našega dela. Poleg tega naj bi pomagali tudi pri **zoperstavljanju dezinformacijam**, zlasti s stalnim zagotavljanjem jasnih in točnih informacij.

Tretjič, ta Komisija bo začela **ново obdobje dialoga** z državljani in državljanke ter deležniki. V prvih 100 dneh dela organizirajte prvi **letni dialog o mladinski politiki**, da bodo mladi lahko izrazili svoja mnenja in pomagali oblikovati vaše prihodnje delo.

To bo del naših prizadevanj za umeščanje **državlanske udeležbe** v naše delo. Gradili bomo na predlogih Konference o prihodnosti Evrope, da bi spodbudili resnično in **trajno kulturo participativne demokracije**. Izbrali bomo področja politike in predloge, pri katerih bi imela priporočila evropskega državlanskega foruma največjo vrednost, in nadalje ukrepali na podlagi njihovih predlogov.

Četrto, vsak član ali članica kolegija mora nedvoumno izkazati **resnično evropsko zavezanost** in biti popolnoma neodvisen pri svojem delovanju. Od vseh pričakujem polno spoštovanje vseh veljavnih pravil o integriteti, nepristranskosti in etiki, začeni s **Kodeksom ravnanja**. Poskrbeli boste, da se bodo pravila o preglednosti in sestankih z

zastopniki interesov v celoti spoštovala, tudi kar zadeva za vaše osebe in službe. **Okrepili bomo naš sistem preglednosti** z razširitvijo zahtev registra za preglednost na vse vodstvene delavce.

Petič, zagotovili bomo, da bo Komisija **bolj reprezentativna** v razmerju do ljudi, za katere delamo. Dosegli smo velik napredek na področju uravnovežene zastopanosti spolov na vodstvenih položajih, vendar je treba storiti še več. Glede na moč, ki jo EU črpa iz raznolikosti, bi moral vaš kabinet zagotoviti **uravnoveženo zastopanost spolov in geografsko ravnovesje**.

Čeprav bo vaša glavna pisarna še vedno v Berlaymontu, boste imeli pisarno tudi v svojem generalnem direktoratu, od vas pa se pričakuje, da boste tam redno prisotni ter boste **tesno sodelovali s svojim osebjem in službami**. Skupaj bomo zagotovili, da bo Komisija vključujoče, spoštljivo in varno delovno okolje.

Enostavnejša in hitrejša Evropa

Uspeh te Komisije se bo meril glede na našo zmožnost doseganja ciljev, ki smo jih določili, zlasti v okviru **evropskega zelenega dogovora**.

Odgovorni boste za uresničevanje ciljev politike v svojem resorju. Da bi to dosegli, boste morali v celoti izkoristiti vse instrumente za izvajanje in izvrševanje, vključno s postopki za ugotavljanje kršitev.

Poskrbeli boste, da bodo obstoječa pravila ustrezala svojemu namenu, in se osredotočali na zmanjšanje upravnih bremen in poenostavitev zakonodaje. Prispevati morate k zmanjšanju obveznosti poročanja za najmanj 25 %, za MSP pa za najmanj 35 %. Izkoristiti bi morali moč digitalnih orodij za zagotavljanje boljših in hitrejših rešitev. Prisluhni moramo vsem podjetjem in deležnikom, ki si vsakodnevno prizadevajo za skladnost z zakonodajo EU. Organizirali boste vsaj dva **dialoga o izvajanju** na leto z deležniki, da bi izvajanje uskladili z dejanskim stanjem na terenu. Pripravili boste **letno poročilo o napredku pri izvrševanju in izvajanju** za svoje parlamentarne odbore in sestave Sveta.

Opravili boste tudi **obremenitveni test pravnega reda EU** in predložili predloge za odpravo morebitnih prekrivanj in protislovij ter popolno digitalno združljivost ob hkratnem ohranjanju visokih standardov.

Nova zakonodaja mora zagotoviti, da bodo naša pravila enostavnejša, dostopnejša za državljane in bolj ciljno usmerjena. Zagotovili boste spoštovanje načel **sorazmernosti, subsidiarnosti in boljšega pravnega urejanja**, med drugim z obsežnimi posvetovanji, ocenami učinka, pregledom, ki ga opravi neodvisni **Odbor za regulativni nadzor**, ter novim **preverjanjem MSP in konkurenčnosti**. Predlogi morajo temeljiti na dokazih, pri tem pa vam lahko pomaga naša notranja znanstvena služba Skupno raziskovalno središče.

Vaše poslanstvo

Rada bi vam zaupala vlogo komisarke za širitev.

Nadaljnja dopolnitev naše Unije je naša geostrateška, gospodarska in moralna dolžnost. Odgovorni boste za spodbujanje širitvenega procesa v prihodnjih ključnih letih, pri čemer boste izkoristili nedavni novi zagon in razvijali naše odnose z državami v regiji ter pri tem sodelovali z visoko predstavnico / podpredsednico.

Širitveni proces bo vedno **v celoti temeljil na dosežkih** in vsako kandidatko je treba oceniti glede na njen napredek pri izpolnjevanju vseh meril.

- Sodelovali boste z državami z evropsko perspektivo, da bi jih pripravili na pristop ter spodbujali in podpirali potrebne **strukturne reforme**. Sodelovali boste s kandidatkami in potencialnimi kandidatkami, da bi zagotovili, da bo ta proces povezan z močnejšo in trajno **politično zavezanostjo** vseh sodelujočih držav.
- Prizadevali si boste za **postopno vključevanje držav kandidatk** pri njihovih prizadevanjih za pridružitve Uniji. Oprli se boste zlasti na instrument pred širitvijo, naložbe in reforme iz načrta za rast za Zahodni Balkan in instrumenta za Ukrajino ter v celoti izkoristili potencial pridružitvenih sporazumov ter poglobljenih in celovitih prostotrgovinskih območij z Ukrajino, Moldavijo in Gruzijo. Poleg dinamičnega usklajevanja s pravnim redom EU bo to pripomoglo k vključevanju držav v dele enotnega trga in njihovemu seznanjanju s pristopom skladov EU.
- Posebno pozornost boste namenili **pravni državi in temeljnim vrednotam**, ki bodo tudi v prihodnje ostale temelj širitvene politike EU. Prispevali boste k poročilom o stanju pravne države za tiste države širitve, ki jih zajemajo.
- Želim, da se posebej osredotočite na podporo državam kandidatkam pri **krejitvi odpornosti in pripravljenosti** na njihovi poti k pristopu.
- Skupaj z visoko predstavnico / podpredsednico boste vodili **stalno in trajno podporo** Komisije **Ukrajini**. Zagotovili boste, da bosta pristopni proces in obnova Ukrajine v celoti vključena v naše delo. To zajema izvajanje **instrumenta za Ukrajino** in reform, povezanih z načrtom za Ukrajino.
- Nadaljevali boste tudi delo v zvezi z **obnovo Ukrajine** v tesnem sodelovanju z ukrajinskimi in mednarodnimi partnerji, tudi prek multilateralne platforme za usklajevanje med donatorji.
- Širše gledano boste spodbujali regionalno povezovanje, dobre sosedske odnose, **spravo** in reševanje dvostranskih sporov. Vaša prizadevanja bodo dopolnjevala delo visoke predstavnice / podpredsednice v zvezi z dialogom med Beogradom in Prištino.
- S **Turčijo** si boste skupaj z visoko predstavnico / podpredsednico še naprej prizadevali za postopen, sorazmeren in reverzibilen pristop za izboljšanje sodelovanja v političnih, gospodarskih in trgovinskih zadevah v skladu s sklepi

Evropskega sveta iz junija 2021 in priporočili iz skupnega sporočila o stanju odnosov med EU in Turčijo.

- Želim, da z visoko predstavnico / podpredsednico sodelujete pri **strategiji za Črno morje**, ki bi vse naše politike in ukrepe na tem področju združila v enotno usklajeno strategijo.
- Razviti boste morali tudi usklajen pristop k podpori državam **južnega Kavkaza**, vključno z regionalno povezljivostjo, in sicer skupaj z visoko predstavnico / podpredsednico.
- Poskrbeli boste, da bodo **državljeni in deležniki EU** ter državljani partneric širitve jasno **obveščeni** o koristih širitve. Upoštevali boste tudi izkušnje, pridobljene v prejšnjih in tekočih krogih širitve.

Praviloma boste delovali pod vodstvom visoke predstavnice / podpredsednice. Pod vodstvom izvršnega podpredsednika za kohezijo in reforme boste sodelovali tudi pri zagotavljanju, da bodo pripravljene ustrezne politike za širitev. Pri delu vam bo pomagal Generalni direktorat za širitev in vzhodno sosedstvo.

Pot naprej

Ukrepi, navedeni v tem dopisu, bodo usmerjali vaše delo. Vendar bodo na naši poti potrebne dopolnitve in prilagoditve, pri čemer računam na vaše zamisli in strokovno znanje. Poleg sej kolegija in naših stalnih razprav vas bom vsakih šest mesecev povabila na sestanek za strukturirano poročanje, na katerem bomo razpravljali o napredku in izzivih pri uresničevanju vašega poslanstva.

Narava političnih prednostnih nalog se ves čas razvija, zato mora Komisija ostati prožna pri dodeljevanju osebja tam, kjer je najbolj potrebno. Pričakujem, da boste pri tem kolegialni in boste v sodelovanju z vašimi službami opredelili načine za večjo učinkovitost in prispevali k prizadevanjem za prerazporeditve znotraj Komisije.

Glede na obseg izzivov in številna vprašanja na naši poti se moramo **nemudoma lotiti dela**.

Veselim se tesnega sodelovanja z vami za Evropo.

S spoštovanjem,



dr. Ursula von der Leyen
predsednica Evropske komisije